

31996L0020

13.4.1996

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

L 92/23

SMĚRNICE KOMISE 96/20/ES**ze dne 27. března 1996,****kteřou se přizpůsobuje technickému pokroku směrnice Rady 70/157/EHS o přípustné hladině akustického tlaku a výfukového systému motorových vozidel****(Text s významem pro EHP)**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 70/156/EHS ze dne 6. února 1970 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se schvalování typu motorových vozidel a jejich přípojných vozidel⁽¹⁾, naposledy pozměněnou směrnicí Komise 95/54/ES⁽²⁾, a zejména na čl. 13 odst. 2 uvedené směrnice,

s ohledem na směrnici Rady 70/157/EHS ze dne 6. února 1970 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se přípustné hladiny akustického tlaku a výfukového systému motorových vozidel⁽³⁾, naposledy pozměněnou směrnicí 92/97/EHS⁽⁴⁾, a zejména na článek 3 uvedené směrnice,

vzhledem k tomu, že směrnice 70/157/EHS je jednou ze zvláštních směrnic týkajících se postupu ES schvalování typu zavedeného směrnicí 70/156/EHS; že ustanovení směrnice 70/156/EHS týkající se systémů, konstrukčních částí a samostatných technických celků vozidel se proto vztahují i na uvedenou směrnici;

vzhledem k tomu, že podle čl. 3 odst. 4 a čl. 4 odst. 3 směrnice 70/156/EHS je zejména nutné, aby byl ke každé zvláštní směrnici připojen informační dokument obsahující odpovídající body přílohy I a certifikát schválení typu podle přílohy VI uvedené směrnice, aby schválení typu mohlo být zpracováno výpočetní technikou;

vzhledem k tomu, že vzhledem k současnému technickému vývoji motorů je třeba dále upřesnit a vyjasnit zkušební postup, zejména u těžkých vozidel, z hlediska proveditelnosti a reprodukovatelnosti takových zkoušek;

vzhledem k tomu, že opatření této směrnice jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro přizpůsobování technickému pokroku, zřízeného směrnicí 70/156/EHS,

PŘIJALA TUTO SMĚRNICI:

Článek 1

1. Články směrnice 70/157/EHS se mění takto:

⁽¹⁾ Úř. věst. L 42, 23.2.1970, s. 1.⁽²⁾ Úř. věst. L 266, 8.11.1995, s. 1.⁽³⁾ Úř. věst. L 42, 23.2.1970, s. 16.⁽⁴⁾ Úř. věst. L 371, 19.12.1992, s. 1.

— poslední slova článku 1 se nahrazují tímto: „...kolejových vozidel, zemědělských a lesnických traktorů a všech pojízdných strojů.“,

— v čl. 2 druhé odrážce a v čl. 2a odst. 2 se slova „ve smyslu článku 9a“ nahrazují slovy „ve smyslu článku 2“,

— v článku 3 se slova „požadavků přílohy“ nahrazují slovy „požadavků příloh“.

2. Přílohy směrnice 70/157/EHS se mění podle přílohy této směrnice.

Článek 2

1. Od 1. října 1996 nesmějí členské státy z důvodů týkajících se přípustné hladiny akustického tlaku nebo výfukového systému

— odmítnout udělit ES schválení typu nebo vnitrostátní schválení typu pro typ vozidla nebo výfukového systému, ani

— zakázat registraci, prodej nebo uvedení do provozu vozidla nebo zakázat prodej nebo uvedení do provozu výfukového systému,

pokud vozidlo nebo výfukový systém splňují požadavky směrnice 70/157/EHS ve znění této směrnice.

2. Od 1. ledna 1997 členské státy

— nesmějí již udělit ES schválení typu a

— musí odmítnout udělit vnitrostátní schválení typu

pro typ vozidla z důvodů týkajících se jeho přípustné hladiny akustického tlaku nebo pro typ výfukového systému, pokud nejsou splněny požadavky směrnice 70/157/EHS ve znění této směrnice.

3. Aniž je dotčen odstavec 2, mohou členské státy nadále udělovat ES schválení typu a dovolovat prodej a uvádění do provozu výfukových systémů určených jako náhradní díly podle předchozích znění směrnice 70/157/EHS, pokud tyto výfukové systémy

— jsou určeny k montáži na vozidla, která jsou již v provozu, a

— splňují požadavky uvedené směrnice použitelné v době, kdy byla vozidla poprvé registrována.

Článek 3

1. Členské státy uvedou v účinnost právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí do 1. října 1996. Neprodleně o nich uvědomí Komisi.
2. Tato opatření přijatá členskými státy musí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.
3. Členské státy sdělí Komisi znění hlavních ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

Článek 4

Tato směrnice vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

Článek 5

Tato směrnice je určena členskými státním.

V Bruselu dne 27. března 1996.

Za Komisi
Martin BANGEMANN
člen Komise

PŘÍLOHA

Mezi články a přílohu I se vkládá seznam příloh, který zní:

‘Seznam příloh

PŘÍLOHA I: ES schválení typu z hlediska hladiny akustického tlaku motorového vozidla

Dodatek 1: Informační dokument

Dodatek 2: Certifikát schválení typu

PŘÍLOHA II: Schválení typu výfukových systémů jako samostatných technických celků

Dodatek 1: Informační dokument

Dodatek 2: Certifikát schválení typu

Dodatek 3: Vzor značky ES schválení typu

PŘÍLOHA III: Kontroly shodnosti výroby

PŘÍLOHA IV: Předpisy pro zkušební dráhu’.

Změny přílohy I:

Poznámka pod čarou k bodu 1.1.7 se mění a zní:

„(1). Podle definic v příloze II části A směrnice 70/156/EHS.“

Bod 2.1 se nahrazuje tímto:

„2.1 Žádost o ES schválení typu vozidla podle čl. 3 odst. 4 směrnice 70/156/EHS z hlediska hladiny akustického tlaku podává výrobce vozidla.“

Bod 2.2 se nahrazuje tímto:

„2.2 Vzor informačního dokumentu je uveden v dodatku I.“

Body 2.2.1 až 2.2.4 včetně se zrušují.

V bodu 2.3 se zrušují slova „nebo jeho pověřený zástupce“.

Bod 2.5 se zrušuje.

Bod 4 se nahrazuje tímto:

„4. ES schválení typu

4.1 Jsou-li splněny odpovídající požadavky, udělí se ES schválení typu podle čl. 4 odst. 3 a popřípadě podle čl. 4 odst. 4 směrnice 70/156/EHS.

4.2 Vzor certifikátu ES schválení typu je uveden v dodatku 2.

4.3 Každému schválenému typu vozidla se přidělí číslo schválení typu podle přílohy VII směrnice 70/156/EHS. Tým členský stát nesmí stejné číslo přidělit jinému typu vozidla.“

V bodu 5.2.1.2 se slova „v příloze III“ nahrazují slovy „v dodatku 2“.

V bodu 5.2.2.3.1 se slova „příloze VI“ nahrazují slovy „příloze IV“.

V bodu 5.2.2.3.4 se druhý pododstavec nahrazuje tímto:

„Výrobce vozidla zvolí pro zkoušku takové pneumatiky, které musí odpovídat obchodní praxi a musí být dostupné na trhu; musí odpovídat jednomu z rozměrových údajů (viz bod 2.17 přílohy II směrnice Rady 92/23/EHS (*)) určených výrobcem vozidla podle bodu 1.5 doplňku k dodatku 2 pro tento typ vozidla a v případě kategorií vozidel M_1 a N_1 musí vyhovovat požadavkům směrnice 89/459/EHS týkajících se minimální hloubky vzorku; u ostatních kategorií vozidel se požaduje minimální hloubka vzorku podle směrnice 89/459/EHS tak, jako kdyby tato vozidla spadala do oblastí působnosti této směrnice. Pneumatiky musí být nahuštěny na tlak nebo tlaky odpovídající zkušební hmotnosti vozidla.

(*) Úř. věst. L 129, 14.5.1992, s. 95“

V bodu 5.2.2.4.3.3.1.1 se ve třetím pododstavci doplňuje nová věta, která zní:

„Pokud se otáček S motoru dosáhne ještě při nájezdových otáčkách motoru odpovídajících otáčkám volnoběžným, proběhne zkouška jen při třetím rychlostním stupni a vyhodnotí se tomu odpovídající výsledky.“

V bodu 5.2.2.4.3.3.1.2 se doplňuje nová věta, která zní:

„Vozidlo se však považuje za představitele typu, pokud je zkouška na žádost výrobce rozšířena na více rychlostních stupňů, než je stanoveno, a pokud je nejvyšší hladiny akustického tlaku dosaženo mezi krajními zkoušenými rychlostními stupni.“

V bodech 5.2.3.1 a 5.2.3.5.1 se slova „v příloze III“ nahrazují slovy „v dodatku 2“.

V bodu 5.3.2 se slova „čl. 8 odst. 3“ nahrazují slovy „čl. 11 odst. 2 nebo čl. 11 odst. 3“.

Bod 6 se nahrazuje tímto:

„6. Úpravy typu a změny schválení typu

6.1 Při změnách typu schváleného podle této směrnice se použije článek 5 směrnice 70/156/EHS.“

Podbody v bodu 7 se nahrazují tímto:

„7.1 Opatření přijatá k zajištění shodnosti výroby musí odpovídat požadavkům článku 10 směrnice 70/156/EHS.

7.2 Zvláštní ustanovení:

7.2.1 Zkouškami stanovenými v bodě 2.3.5 přílohy X směrnice 70/156/EHS jsou zkoušky popsány v kapitole I příloze III.

7.2.2 Běžnou četností kontrol uvedených v bodu 2.4 přílohy X směrnice 70/156/EHS je jedna kontrola za dva roky.“

Za obrázek 4 se vkládají následující dodatky 1 a 2:

„Dodatek 1

Informační dokument č... podle přílohy I směrnice Rady 70/156/EHS (*) týkající se ES schválení typu vozidla z hlediska přípustné hladiny akustického tlaku a výfukového systému (směrnice 70/157/EHS naposledy pozměněná směrnicí.../.../ES)

Následující informace, přicházejí-li v úvahu, se spolu se soupisem obsahu dodávají trojmo. Předkládají-li se výkresy, musí být kresleny ve vhodném měřítku na formátu A4 a musí být dostatečně podrobné, nebo musí být na tento formát složeny. Předkládají-li se fotografie, musí zobrazovat dostatečně podrobně.

Mají-li systémy, konstrukční části nebo samostatné technické celky elektronické řízení, musí být dodány informace o jeho vlastnostech.

0. **Obecně**

0.1 Značka (obchodní firma výrobce):

0.2 Typ a obecný obchodní název (názvy):

0.3 Způsob označení typu, je-li na vozidle vyznačen (b):

0.3.1 Umístění označení:

0.4 Kategorie vozidla (c):

0.5 Jméno a adresa výrobce:

0.8 Adresa montážního závodu (závodů):

(*) Číslování bodů, označení a text poznámek pod čarou v tomto informačním dokumentu odpovídají těm, které jsou užity v příloze I směrnice 70/156/EHS.

Body nevztahující se k účelu této směrnice jsou vynechány.

1. **Obecné konstrukční vlastnosti vozidla**
 - 1.1 Fotografie nebo výkresy představitele typu vozidla:
 - 1.3.3 Hnací nápravy (počet, umístění, propojení):
 - 1.6 Umístění a uspořádání motoru:
 2. **Hmotnosti a rozměry** (e) (údaje v kg a mm) (popřípadě uveďte odkaz na výkres)
 - 2.4 Rozsah rozměrů vozidla (vnějších)
 - 2.4.1 U podvozku bez karoserie
 - 2.4.1.1 Délka (j):
 - 2.4.1.2 Šířka (k):
 - 2.4.2 U podvozku s karoserií
 - 2.4.2.1 Délka (j):
 - 2.4.2.2 Šířka (k):
 - 2.6 Hmotnost vozidla s karoserií v provozním stavu nebo hmotnost podvozku s kabinou, pokud výrobce karoserii nemontuje (včetně chladicí kapaliny, olejů, paliva, nářadí, náhradního kola a řidiče)^e (maximální a minimální hodnota):
 3. **Hnací jednotka (q)**
 - 3.1 Výrobce:
 - 3.1.1 Kód motoru podle výrobce: (vyznačen na motoru nebo jinak identifikován):
 - 3.2 Spalovací motor
 - 3.2.1.1 Pracovní princip zážehový/vznětový, čtyřtakt/dvoutakt ⁽¹⁾
 - 3.2.1.2 Počet a uspořádání válců:
 - 3.2.1.2.3 Pořadí zapalování:
 - 3.2.1.3 Zdvihový objem motoru (s): cm³
 - 3.2.1.8 Maximální netto výkon (t): kW při min⁻¹ (hodnota udaná výrobcem)
 - 3.2.4 Dodávka paliva
 - 3.2.4.1 Karburátorem (karburátory) ano/ne ⁽¹⁾
 - 3.2.4.1.2 Typ (typy):
 - 3.2.4.1.3 Užitý počet:
 - 3.2.4.2 Vstřikem paliva (pouze pro vznětový motor): ano/ne ⁽¹⁾
 - 3.2.4.2.2 Pracovní princip: přímý vstřik/komůrkový/vířivá komůrka ⁽¹⁾
 - 3.2.4.2.4 Regulátor otáček/výkonu
 - 3.2.4.2.4.1 Typ:
 - 3.2.4.2.4.2.1 Bod omezení při plném zatížení min⁻¹
 - 3.2.4.3 Vstřikem paliva (pouze pro zážehové motory): ano/ne ⁽¹⁾
 - 3.2.4.3.1 Pracovní princip: vstřik do sacího potrubí (jednobodový/vícebodový ⁽¹⁾)/přímý vstřik/jiný (uveďte) ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Nehodící se škrtněte.

- 3.2.8 Systém sání
- 3.2.8.4.2 Čistič sání, výkresy: nebo
- 3.2.8.4.2.1 Značka (značky):
- 3.2.8.4.2.2 Typ (typy):
- 3.2.8.4.3 Tlumič sání, výkresy: nebo
- 3.2.8.4.3.1 Značka (značky):
- 3.2.8.4.3.2 Typ (typy):
- 3.2.9 Výfukový systém
- 3.2.9.2 Popis nebo výkres výfukového systému:
- 3.2.9.4 Tlumič (tlumiče) výfuku:
- Pro přední, střední a zadní tlumič: výrobce, typ a značka; pokud je pro vnější hluk rozhodující protihluková opatření v motorovém prostoru a na motoru:
- 3.2.9.5 Umístění výustky výfuku:
- 3.2.9.6 Tlumič výfuku obsahující vláknité materiály:
- 3.2.12.2.1 Katalyzátor: ano/ne ⁽¹⁾
- 3.2.12.2.1.1 Počet katalyzátorů a částí:
- 3.3 Elektromotor
- 3.3.1 Typ (vinutí, buzení):
- 3.3.1.1 Maximální hodinový výkon: kW
- 3.3.1.2 Pracovní napětí: V
- 3.4 Jiné motory nebo jejich kombinace (údaje o částech takových motorů):
4. **Převody (v)**
- 4.2 Druh (mechanický, hydraulický, elektrický atd.):
- 4.6 Převodové poměry

Stupeň	Vnitřní převody (poměr otáček hřídele motoru k otáčkám výstupního hřídele převodovky)	Koncové převody (poměr otáček výstupního hřídele převodovky k otáčkám hnaných kol)	Celkové převody
Max. pro CVT ⁽¹⁾			
1			
2			
3			
...			
Min. pro CVT ⁽¹⁾			
Zpětný chod			

⁽¹⁾ Plynule měnitelný převod

⁽¹⁾ Nehodící se škrtněte.

- 4.7 Maximální rychlost vozidla a rychlostní stupeň, při kterém je dosahována(km/h)*:
6. **Zavěšení**
- 6.6 Pneumatiky a kola
- 6.6.2 Horní a dolní mez poloměru valení
- 6.6.2.1 1. náprava 1:
- 6.6.2.2 2. náprava 2:
- 6.6.2.3 3. náprava 3:
- 6.6.2.4 4. náprava 4:
- atd.
9. **Karoserie** (nepoužije se pro vozidla kategorie M1)
- 9.1 Druh karoserie:
- 9.2 Užité materiály a způsob výroby
12. **Různé**
- 12.5 Podrobnosti o jakýchkoli zařízeních kromě motoru, která jsou určena ke snižování hluku (pokud nejsou uvedena v jiných bodech):

Doplňující informace pro terénní vozidla

- 1.3 Počet náprav a kol:
- 2.4.1 U podvozku bez karoserie
- 2.4.1.4.1 Nájezdový úhel přední (*na*): stupňů
- 2.4.1.5.1 Nájezdový úhel zadní (*nb*): stupňů
- 2.4.1.6 Světlá výška (podle definice v bodu 4.5 části A přílohy II směrnice 70/156/EHS):
- 2.4.1.6.1 Mezi nápravami:
- 2.4.1.6.2 Pod přední nápravou (nápravami):
- 2.4.1.6.3 Pod zadní nápravou (nápravami):
- 2.4.1.7 Přejíždový úhel (*nc*): stupňů
- 2.4.2 U podvozku s karoserií
- 2.4.2.4.1 Nájezdový úhel přední (*na*): stupňů
- 2.4.2.5.1 Nájezdový úhel zadní (*nb*): stupňů
- 2.4.2.6 Světlá výška (podle definice v bodu 4.5 části A přílohy II směrnice 70/156/EHS):
- 2.4.2.6.1 Mezi nápravami:
- 2.4.2.6.2 Pod přední nápravou (nápravami):
- 2.4.2.6.3 Pod zadní nápravou (nápravami):
- 2.4.2.7 Přejíždový úhel (*nc*): stupňů
- 2.15 Schopnost rozjezdu do stoupání (samotné vozidlo): %
- 4.9 Uzávěr diferenciálu: ano/ne/volitelně ⁽¹⁾

Datum, spis

⁽¹⁾ Nehodící se škrtněte.

Dodatek 2

VZOR

CERTIFIKÁT ES SCHVÁLENÍ TYPU

[Maximální formát: A4 (210 × 297 mm)]

Razítko správního orgánu

Sdělení týkající se:

- schválení typu ⁽¹⁾
- rozšíření schválení typu ⁽¹⁾
- odmítnutí schválení typu ⁽¹⁾
- odejmutí schválení typu ⁽¹⁾

pro typ vozidla/konstrukční části/samostatného technického celku ⁽¹⁾ z hlediska směrnice.../.../EHS naposledy pozměněné směrnici.../.../ES.

Schválení typu č.:

Důvod rozšíření:

ČÁST I

- 0.1 Značka (obchodní firma výrobce):
- 0.2 Typ a obchodní název (názyv):
- 0.3 Způsob označení typu, je-li na vozidle/konstrukční části/samostatném technickém celku vyznačen ⁽¹⁾ ⁽²⁾:
- 0.3.1 Umístění tohoto označení:
- 0.4 Kategorie vozidla ⁽³⁾:
- 0.5 Jméno a adresa výrobce vozidla:
- 0.7 U konstrukčních částí a samostatných technických celků umístění a způsob připevnění značky ES schválení typu:
- 0.8 Adresa montážního závodu (závodů):

ČÁST II

1. Případné doplňující informace: viz doplněk
2. Technická zkušebna provádějící zkoušky:
3. Datum zkušebního protokolu:
4. Číslo zkušebního protokolu:
5. Případné poznámky: viz doplněk
6. Místo:
7. Datum:
8. Podpis:
9. Seznam informačních dokumentů uložených u schvalovacího orgánu, které lze na vyžádání obdržet.

Doplněk k certifikátu ES schválení typu č...

týkající se schválení typu motorového vozidla podle směrnice 70/157/EHS naposledy pozměněné směrnici...

1. Doplňující informace:
 - 1.1 Případný seznam vozidel, na která se vztahuje bod 5.2.2.4.3.3.1.2 přílohy I:
 - 1.2 Motor:
 - 1.2.1 Výrobce:
 - 1.2.2 Typ:
 - 1.2.3 Model
 - 1.2.4 Jmenovitý výkon motoru kW při min⁻¹

⁽¹⁾ Nehodící se škrtněte.⁽²⁾ Pokud způsob označení typu obsahuje znaky, které nejsou důležité pro popis typů vozidla, konstrukční části nebo samostatného technického celku, kterých se týká tento certifikát schválení typu, nahradí se tyto znaky v dokumentaci znakem „?“ (např. ABC??123??).⁽³⁾ Podle definice v příloze II části A směrnice 70/156/EHS.

- 1.3 Převody: neautomatická převodovka/automatická převodovka ⁽¹⁾
- 1.3.1 Počet rychlostních stupňů:
- 1.4 Vybavení:
- 1.4.1 Tlumič výfuku:
- 1.4.1.1 Výrobce:
- 1.4.1.2 Vzor:
- 1.4.1.3 Typ: podle výkresu č
- 1.4.2 Tlumič sání:
- 1.4.2.1 Výrobce:
- 1.4.2.2 Vzor:
- 1.4.2.3 Typ: podle výkresu č
- 1.5 Rozměr pneumatiky:
- 1.5.1 Popis typu pneumatiky užitě při zkoušce pro schválení typu:
- 1.6 Měření
- 1.6.1 Hladina akustického tlaku vozidla za jízdy:

Výsledky měření			
	levá strana dB(A) ⁽²⁾	pravá strana dB(A) ⁽²⁾	Poloha řadicí páky
1. měření			
2. měření			
3. měření			
4. měření			
Výsledek zkoušky:		dB(A)/E ⁽³⁾	

- 1.6.2 Hladina akustického tlaku stojícího vozidla

	dB(A)	Otáčky motoru
1. měření		
2. měření		
3. měření		
Výsledek zkoušky:		dB(A)/E ⁽³⁾

- 1.6.3 Hladina akustického tlaku tlakovzdušné soustavy

Výsledky měření		
	levá strana dB(A) ⁽²⁾	pravá strana dB(A) ⁽²⁾
1. měření		
2. měření		
3. měření		
4. měření		
Výsledek zkoušky		dB(A)

5. Poznámky:"

⁽¹⁾ Nehodící se škrtněte.

⁽²⁾ Výsledky měření se udávají po odpočtu 1 dB(A) podle bodu 5.2.2.5.1 přílohy I.

⁽³⁾ „E“ značí, že měření proběhlo podle této směrnice.

Změny přílohy II

V bodu 0 se slova „ve smyslu článku 9a“ nahrazují slovy „ve smyslu článku 2“.

Bod 2.1 se nahrazuje tímto:

„2.1 Žádost o ES schválení typu podle čl. 3 odst. 4 směrnice 70/156/EHS pro náhradní výfukový systém jako konstrukční část nebo jako samostatný technický celek musí být podána výrobcem vozidla nebo výrobcem daného samostatného technického celku.“

Bod 2.2 se nahrazuje tímto:

„2.2 Vzor informačního dokumentu je uveden v dodatku 1.“

Body 2.2.1 až 2.2.3 a body 2.4. a 3.1.3 se zrušují.

Poznámka pod čarou ⁽¹⁾ k bodu 2.3.3 a k bodu 5.2.1 se nahrazuje tímto:

„⁽¹⁾ Jak předepisuje znění této směrnice, které se použilo pro schválení typu vozidla.“

Dosavadní body 3, 3.1, 3.1.1, 3.1.2 a 3.2 se označují jako body 2.4, 2.4.1, 2.4.1.1, 2.4.1.2 a 2.4.2.

Bod 4 se označuje jako bod 3 a nahrazuje se tímto:

„3. ES schválení typu

3.1 Pokud jsou splněny odpovídající požadavky, udělí se ES schválení typu podle čl. 4 odst. 3 a popřípadě podle čl. 4 odst. 4 směrnice 70/156/EHS.

3.2 Vzor certifikátu ES schválení typu je uveden v dodatku 2.

3.3 Každému typu náhradního výfukového systému nebo jeho dílu, schválenému jako samostatný technický celek se podle přílohy VII směrnice 70/156/EHS přidělí číslo schválení typu; v části 3 čísla schválení typu udává číslo pozměňující směrnice, která platila v době, kdy byl daný typ schválen. Týmž členský stát nesmí přidělit stejné číslo jinému typu náhradního výfukového systému nebo jeho dílu.“

Vkládá se nový bod 4, který zní:

„4. Značka ES schválení typu

4.1 Každý náhradní výfukový systém nebo jeho díl, s výjimkou jeho úchytů a potrubí, které odpovídají typu schválenému podle této směrnice, musí být opatřen značkou ES schválení typu.

4.2 Značka ES schválení typu je tvořena obdélníkem, ve kterém je vyznačeno malé písmeno ‚e‘ následované rozlišovacím písmenem nebo písmeny nebo číslem členského státu, který udělil schválení typu:

‚1‘ pro Německo

‚2‘ pro Francii

‚3‘ pro Itálii

‚4‘ pro Nizozemsko

‚5‘ pro Švédsko

‚6‘ pro Belgie

‚9‘ pro Španělsko

‚11‘ pro Spojené království

‚12‘ pro Rakousko

‚13‘ pro Lucembursko

‚17‘ pro Finsko

‚18‘ pro Dánsko

‚21‘ pro Portugalsko

‚23‘ pro Řecko

‚JRL‘ pro Irsko

V blízkosti obdélníku se umístí ‚základní číslo schválení typu‘ obsažené v části 4 čísla schválení typu podle přílohy VII směrnice 70/156/EHS; před tímto číslem jsou dvě číslice, které udávají pořadové číslo přidělené nejnovějším technickým změnám ve směrnici Rady 70/157/EHS k datu, kdy bylo schválení typu vozidla uděleno. Pro směrnici 70/157/EHS platí pořadové číslo 00; pro směrnici 77/212/EHS platí pořadové číslo 01; pro směrnici 84/424/EHS platí pořadové číslo 02; pro směrnici 92/97/EHS platí pořadové číslo 03.

4.3 Označení musí být zřetelně čitelné a nesmazatelné i v případě, kdy je náhradní výfukový systém nebo jeho díl namontován na vozidle.

4.4 Příklad značky ES schválení typu je uveden v dodatku 3.“

Bod 6 se nahrazuje novými body 6 a 7, které znějí:

„6. **Úprava typu a změny ve schválení typu**

6.1 Při změnách typu schváleného podle této směrnice se použije článek 5 směrnice 70/156/EHS.

7. **Shodnost výroby**

7.1 Opatření přijatá k zajištění shodnosti výroby musí odpovídat požadavkům článku 10 směrnice 70/156/EHS.

7.2 Zvláštní ustanovení:

7.2.1 Zkouškami stanovenými v bodě 2.3.5 přílohy X směrnice 70/156/EHS jsou zkoušky popsané v kapitole II příloze III této směrnice.

7.2.2 Běžnou četností kontrol uvedených v bodu 2.4 přílohy X směrnice 70/156/EHS je jedna kontrola za dva roky.“

Za obrázek 3 se vkládají následující dodatky 1, 2 a 3:

„Dodatek 1

Informační dokument č... týkající se ES schválení typu samostatného technického celku pro výfukový systém motorového vozidla (směrnice 70/157/EHS naposledy pozměněná směrnicí.../.../ES)

Následující informace, přicházejí-li v úvahu, se spolu se soupisem obsahu dodávají trojmo. Předkládají-li se výkresy, musí být kresleny ve vhodném měřítku na formátu A4 a musí být dostatečně podrobné, nebo musí být na tento formát složeny. Předkládají-li se fotografie, musí zobrazovat dostatečně podrobně.

Mají-li systémy, konstrukční části nebo samostatné technické celky elektronické řízení, musí být dodány informace o jeho vlastnostech.

0. **Obecně**

0.1 Značka (obchodní firma výrobce):

0.2 Typ vozidla a obecný obchodní název (názvy):

0.5 Jméno a adresa výrobce:

0.7 Umístění a způsob připevnění značek ES schválení typu na konstrukční části a na samostatném technickém celku:

0.8 Adresa montážního závodu (závodů):

1. **Popis vozidla, pro které je zařízení určeno** (pokud je zařízení určeno k montáži na více typů vozidel, musí se informace požadované tímto bodem uvést pro každý příslušný typ)

1.1 Značka (obchodní firma výrobce):

1.2 Typ a obecný obchodní název (názvy):

1.3 Způsob označení typu, je-li na vozidle vyznačen:

1.4 Kategorie vozidla:

1.5 Číslo ES schválení typu z hlediska hladiny akustického tlaku:

1.6 Veškeré informace podle bodů 1.1 až 1.5 certifikátu schválení typu vozidla (dodatek 2 k příloze I této směrnice):

2. **Popis zařízení**

2.1 Popis náhradního výfukového systému udávající vzájemnou polohu každého dílu systému spolu s montážním návodem:

2.2 Podrobné výkresy každého dílu, podle nichž by jej bylo možné snadno nalézt a identifikovat, údaje o užitém materiálu. Na těchto výkresech musí být zakresleno místo pro vyznačení povinné značky ES schválení typu.

Datum, spis

Dodatek 2

VZOR

CERTIFIKÁT ES SCHVÁLENÍ TYPU

[Maximální formát: A4 (210 × 297 mm)]

Razítko správního orgánu

Sdělení týkající se:

- schválení typu ⁽¹⁾
- rozšíření schválení typu⁽¹⁾
- odmítnutí schválení typu⁽¹⁾
- odejmutí schválení typu⁽¹⁾

pro typ vozidla/konstrukční části/samostatného technického celku⁽¹⁾ z hlediska směrnice.../.../EHS naposledy pozměněné směrnici.../.../ES.

Schválení typu č.:

Důvod rozšíření:

ČÁST I

- 0.1 Značka (obchodní firma výrobce):
- 0.2 Typ a obchodní název (názvy):
- 0.3 Způsob označení typu, je-li na vozidle/konstrukční části/samostatném technickém celku vyznačen⁽¹⁾ ⁽²⁾
- 0.3.1 Umístění tohoto označení:
- 0.4 Kategorie vozidla ⁽³⁾:
- 0.5 Jméno a adresa výrobce vozidla:
- 0.7 U konstrukčních částí a samostatných technických celků umístění a způsob připevnění značky ES schválení typu:
- 0.8 Adresa montážního závodu (závodů):

ČÁST II

1. Případné doplňující informace: viz doplněk
2. Technická zkušebna provádějící zkoušky:
3. Datum zkušebního protokolu:
4. Číslo zkušebního protokolu:
5. Případné poznámky: viz doplněk
6. Místo:
7. Datum:
8. Podpis:
9. Seznam informačních dokumentů uložených u schvalovacího orgánu, které lze na vyžádání obdržet.

Doplněk k certifikátu ES schválení typu č...

týkajícímu se schválení typu výfukového systému jako samostatného technického celku motorového vozidla podle směrnice 70/157/EHS naposledy pozměněné směrnici...

1. Doplňující informace
- 1.1 Sestava samostatného technického celku:

⁽¹⁾ Nehodící se škrtněte.

⁽²⁾ Pokud způsob označení typu obsahuje znaky, které nejsou důležité pro popis typů vozidla, konstrukční části nebo samostatného technického celku, kterých se týká tento certifikát schválení typu, nahradí se tyto znaky v dokumentaci znakem „?“ (např. ABC??123??).

⁽³⁾ Podle definice v příloze II části A směrnice 70/156/EHS.

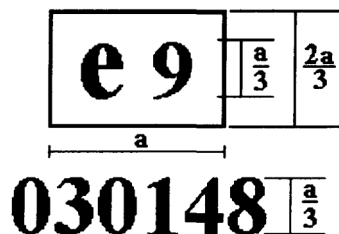
- 1.2 Výrobní nebo obchodní značka typu nebo typů motorového vozidla, na které má být tlumič výfuku montován⁽¹⁾:
- 1.3 Typ nebo typy vozidla a jejich čísla schválení typu:
- 1.4 Motor:
- 1.4.1 Typ (zážehový, vznětový):
- 1.4.2 Systém (dvoutakt, čtyřtakt):
- 1.4.3 Celkový objem válců motoru:
- 1.4.4 Jmenovitý výkon motoru kW při min⁻¹
- 1.5 Počet rychlostních stupňů:
- 1.6 Řazené rychlostní stupně:
- 1.7 Převod (převody) hnací nápravy:
- 1.8 Hladiny akustického tlaku:
- vozidlo za jízdy: dB(A), ustálená rychlost před zrychlením km/h;
- stojící vozidlo: dB(A) při ot/min
- 1.9 Změna protitlaku:
- 1.10 Případná omezení užití a podmínky pro montáž:
5. Poznámky:

(1) Pokud je uvedeno více typů, musí být body 1.3 až 1.10 včetně vyplněny pro každý typ.

Dodatek 3

VZOR ZNAČKY ES SCHVÁLENÍ TYPU

a ≥ 12 mm



Výfukový systém nebo jeho díl opatřený výše uvedenou značkou ES schválení typu je zařízení, které bylo schváleno ve Španělsku (e 9) podle směrnice 92/97/EHS (03) pod základním číslem schválení typu 0148.

Znázorněné číslo je uvedeno pouze jako ukázka.“

Změny příloh III, IV, V a VI:

Přílohy III a IV se zrušují.

Dosavadní příloha V se označuje jako příloha III.

V části I přílohy III se bod 2 nahrazuje tímto:

„2. Zkušební postupy

Metody zkoušení, podmínky a měření, měřicí přístroje a vyhodnocování výsledků musí být shodné s těmi, které jsou popsány v příloze I. Zkoušené vozidlo nebo vozidla se podrobí zkoušce měření hluku vozidla za jízdy podle popisu v bodu 5.2.2 přílohy I.“

Dosavadní příloha VI se označuje jako příloha IV.